



# PONY EXPRESS

## DEUTSCHLAND

MITTEILUNGEN DES VERBANDES FÜR REITERSPIELE E.V. MOUNTED GAMES DEUTSCHLAND

Verantwortlich für den Inhalt: F.K. Vollmers, Ossenreihm 6, 21271 Asendorf

☎ 04183-3238; Fax 04183-4930; Internet: <http://www.mounted-games.de>

Jahrgang 5 / Nr. 4

1. Januar 2001

Wir wünschen allen Lesern



**fröhliche Weihnach-**  
**ten**  
und ein  
**glückliches Neues**  
**Jahr!**

### INHALTSANGABE

Neue Mitglieder	Seite 1	WM 2001 in Kanada	Seite 3
Mitgliederversammlung in Tostedt	Seite 1	Die „Wahrheit“	Seite 3
IMGA-Meeting in England	Seite 2	Noch'n Gedicht	Seite 4
Schiedsrichtertreffen in Hartenholm	Seite 2	Terminkalender	Seite 5
Dialog mit der FN	Seite 3	Anzeigen	Seite 6
Göteborg April 2001	Seite 3		

#### Neue Mitglieder.

Seit dem letzten Erscheinen des „Pony Express“ konnten wir die folgenden neuen Mitglieder begrüßen:

Manuela Freese  
Bianca Freese  
Anke Meyer

Achim  
Achim  
Cluvenhagen

Pferdesportgemeinschaft Dänischenhagen u. Umgebung e.V.

### **Herbst-Mitgliederversammlung des Verbandes am Sonnabend, den 4. November in Tostedt.**

Gut besucht war das Herbsttreffen des Verbandes. 40 stimmberechtigte Mitglieder waren erschienen, und zwar 28 Einzelmitglieder und zwölf Vertreter von Mitgliedsvereinen.

Das Thema Wettbewerbsrahmen nahm einen breiten Platz ein. Die Allgemeinen Wettbewerbsregeln, die das Fundament der Ranglistenturniere und des Bundeschampionats sind, wurden einstimmig verabschiedet. Sie sind auf unserer Webseite zu lesen und abrufbar. Außerdem werden sie mit dieser Ausgabe allen Mitgliedsvereinen zugeschickt. Dennoch fassen wir die wesentlichen Punkte hier noch einmal zusammen:

- Ranglistenturniere können in Zukunft nur durch Mitgliedsvereine und den Verband durchgeführt werden.
- Ranglisten-Turnierpunkte können nur Mannschaften von Mitgliedsvereinen bekommen. Nicht-Mitgliedsvereine dürfen zwar teilnehmen, erhalten aber keine Ranglistenpunkte.
- Auch Nicht-Mitgliedsvereine können Turniere ausrichten. Diese zählen jedoch nicht für die Rangliste, d. h. es gibt keine Ranglistenpunkte.
- Die Mindest-Höchstpunktzahl pro Ranglistenturnier ist der Mittelwert der Vorjahressaison, d.h. für 2001 beträgt sie 12 Punkte. Die Begrenzung der Höchstpunktzahl (bisher 20 Punkte) fällt weg.

Der Haushaltplan 2001 wurde vom Vorstand vorgelegt und einstimmig verabschiedet.

Die Jahreshauptversammlung 2001 findet am Sonnabend, den 24. März 2001 in Schenefeld/Mittelholstein, statt.

### **Sitzung der International Mounted Games Association am Sonnabend, den 18. November in Bracknell, England.**

Der Vorsitzende war leider wieder der einzige deutsche Vertreter an dieser jährlichen Sitzung, nachdem Rosi Hufnagel und Klaus Käshammer im letzten Moment von ihrer Fluglinie ausgebootet worden waren.

Es fand eine Nachlese zur WM 2000 in Bremen statt, und es wurde uns noch einmal kollektiv hohes Lob gespendet für die gute Durchführung der WM und gedankt für unseren tollen Einsatz. Der Redakteur in seiner Eigenschaft als Vorsitzender und Vertreter des Verbandes auf diesem Meeting möchte an dieser Stelle allen Mitwirkenden am Gelingen der WM Lob und Dank der internationalen Mounted-Games-Gemeinschaft übermitteln.

Das bedauerliche Verhalten des französischen Trainers während der WM wurde noch einmal ausführlich besprochen und missbilligt. Leider war Jacques Cavé nicht persönlich anwesend und hatte eine Vertreterin geschickt. Dieser wurde aufgetragen, Jacques Cavé zu einer Entschuldigung bei der Vorsitzenden der IMGA aufzufordern.

Auch um in Zukunft eine Handhabe gegen solche Verfehlungen zu haben, wurde entschieden, die Gründung einer eingetragenen Vereinigung nach englischem Recht vorzubereiten. Ein von der Vorsitzenden der IMGA zu beauftragender Anwalt soll jetzt eine Satzung erarbeiten, die dann einem Gründungsausschuss zur Erörterung zugeleitet werden wird. Der Redakteur in seiner Eigenschaft als Vorsitzender unseres Verbandes gehört diesem Ausschuss an. Das Ziel ist, die Gründung auf der Sitzung des IMGA im November 2001 zu beschließen.

### **Schiedsrichtertreffen am Sonnabend, den 2. Dezember in Hartenholm.**

Die sechs Schiedsrichter des Verbandes trafen sich bei Hufnagels in Hartenholm, wo ihre geistigen Anstrengungen durch Rosis und Kalles leckere Rundum-Verpflegung beträchtlich gesteigert wurden.

Die Regeln wurden völlig überarbeitet und in Einklang mit den internationalen Regeln gebracht. Noch bestehende Unklarheiten bzw. Verbesserungsvorschläge werden dem Regelausschuss der britischen MGA vorgelegt, der auch für die internationalen Regeln zuständig ist. Wenn dieser hoffentlich Anfang des nächsten Jahres seine Änderungen/Klarstellungen beschlossen und die neue Ausgabe in Umlauf gebracht hat, werden wir diese in unserer neuen nationalen Version berücksichtigen und sie anschließend zirkulieren, damit wir dann für die Saison 2001 auf dem neuesten Stand sind.

Drei Linienrichterschulungen wurden auf der Sitzung bereits vereinbart, was nicht bedeutet, dass nicht noch weitere bei Bedarf hinzukommen könnten. Die Details sind dem anliegenden Terminplan zu entnehmen.

Die Schiedsrichter bitten noch einmal darum, rechtzeitig von den Turnierveranstaltern angesprochen zu werden. - Anschließend noch einmal ihre Namen und Adressen:

Siggi Höhne  
Tresdorf 8  
24238 Mucheln  
Tel. 04383-999759  
Fax 04383-999758  
E-mail: SHoehne@t-online.de

Rosi Hufnagel  
Meisenring 7B  
24628 Hartenholm  
Tel. 04195-1446  
Fax 04195-15879  
E-mail: rosi@webboost.de

Klaus Käshammer  
 Dorfstr. 9  
 25551 Lockstedt  
 Tel. 04877-990821  
 Fax 04877-990823  
 E-mail: Klaus\_Kaeshammer@t-online.de

Günther Kowalewski  
 Rostocker Str. 9  
 24568 Kaltenkirchen  
 Tel. 04191-954385

Philipp Preugel  
 Landhausstr. 6  
 15746 Groß Köris  
 Tel. 033766-033766-63890  
 E-Mail: Preugel@t-online.de

Twiga Vollmers  
 Ossenreihm 6  
 21271 Asendorf  
 Tel. 04183-3238  
 Fax 04183-4930  
 E-mail: lvightech@t-online.de

#### **Dialog mit der FN.**

Zur Erinnerung: am 16. Mai 2000 hatten wir schriftlich einen Antrag an die Deutsche Reiterliche Vereinigung (FN) zwecks Aufnahme als Anschlussverband gestellt. Daraufhin hatten wir zunächst eine knappe Zwischenantwort erhalten, die uns auf eine Erörterung innerhalb der zuständigen FN-Gremien vertröstete.

Inzwischen erhielten wir eine Antwort vom Generalsekretär Dr. Haring, mit der er uns mitteilte, dass unser Anliegen im zuständigen Vorstand Bereich Sport beraten wurde. Zwar konnte unserem Antrag aus Satzungsgründen nicht zugestimmt werden, aber es wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, der FN-seits Frau Erika Cordts sowie die Herren Dr. Joachim Markgraf und Ferdi Wassermeyer angehören. Der Verband wurde gebeten, ebenfalls zwei Personen zu benennen. Unser Vorstand nominierte Hans-Hermann Otte und Twiga Vollmers.

Wenn wir auch unser erklärtes Ziel bisher nicht erreichen konnten, halten wir dennoch die Bildung dieser Arbeitsgruppe für einen Fortschritt, gehören ihr doch mit Frau Cordts, Ehrenmitglied unseres Verbandes, und mit Dr. Markgraf zwei Persönlichkeiten an, die unserem Sport sehr gewogen sind.

Anfang des Jahres werden wir mit den von der FN benannten Personen Kontakt aufnehmen, um im Rahmen der Arbeitsgruppe den offiziellen Dialog mit der FN zu beginnen.

**Internationales Mounted-Games-Turnier im Scandinavium in Göteborg vom 10. bis 15. April 2001.**

Wir möchten wieder eine gute Mannschaft nach Göteborg schicken, und alle Interessenten werden gebeten, sich bis zum

#### **Sonnabend, den 6. Januar 2001**

bei Twiga Vollmers zu melden (Tele-Anschlüsse siehe oben.)

#### **Mounted-Games-Weltmeisterschaften in Guelph, Kanada, vom 17. bis 19. August 2001.**

Bereits auf der Mitgliederversammlung am 4. November wurde beschlossen, im nächsten Jahr wegen der besonderen Bedingungen in Kanada (Leihponys) den Mitgliedern der diesjährigen Vizeweltmeister-Mannschaft die Chance zu geben, ohne die übliche Qualifikation einen Platz in der Mannschaft zu bekommen.

Das Thema Nationaltrainer kam in diesem Zusammenhang ebenfalls auf, und der Vorstand wurde gebeten, einen neuen Trainer zu ernennen, weil Gabby Makowski nicht mehr zur Verfügung steht.

Bevor dieser Findungsprozess zu Ende geführt werden kann, ist es wichtig, eine geeignete Person zu finden, die das Training und die Betreuung für Kanada übernimmt. Diese Aufgabe hat freundlicherweise Rosi Hufnagel übernommen, die mit den in Frage kommenden Reitern umgehend in Kontakt treten wird, wenn sie dies nicht bereits getan hat.

#### **Die Wahrheit über den Begriff „Mounted Games“**

Liebe Leserinnen und Leser, wir möchten Ihnen die zweite Folge aus der Enzyklopädie der Wahrheiten von Mr. Bean – äh, Burkhard Bohn – nicht vorenthalten. Dieser vielseitige Wissenschaftler offenbart sich heute als Etymologe (oder wie heißt das?) von herausragender internationaler Bedeutung. Seine Forschungsergebnisse über den Ursprung der Mounted Geems – äh, Games - stärken unser Selbstbewusstsein, ist unser Sport damit doch erwiesenermaßen einige Jahrtausende älter als das Fußballspiel.

„Jeder von uns kennt die Geschichte: Spricht man Uneingeweihten gegenüber von Mounted Games folgt die Frage auf dem Fuße, was dieser insbesondere in der norddeutschen Tiefebene angesiedelte Sport mit ‚Bergen‘ zu tun hat. Die Frage ist schon deshalb unausweichlich, weil ein jeder gern auf seinen reichen angelsächsischen Wortschatz hinweist. Ich denke da insbesondere an Kalle.

Wir, die vermeintlich wahren Kenner, korrigieren die Irrwege der Frager stets mit dem Hinweis, dass ‚mounted‘ beritten heißt. Und outen uns damit lediglich als Verbreiter einer Teilwahrheit. Denn beide Ansichten sind richtig und historisch gesichert. Hier der Beweis:

Erfunden wurden die ‚Mounted Games‘ nämlich von Alois und Ötzi. Ersterer ein neuzeitlicher Bergführer, letzterer ein eiszeitlicher Bergbewohner, der sich Gemsen als Reittiere hielt, um die Alpen zügig zu durchstreifen. Aus langer Weile – die Alpen waren bereits damals nicht sonderlich dicht besiedelt – fing er auf dem Rücken der Reittiere an, mit Holzstöckchen auf Jousting- Ziele, die zu seiner Zeit noch wild und reichlich vorkamen, einzustechen. Als diese dann zunehmend ausgerottet wurden, verging er sich an Ringen und anderen Dingen, die seine Wege säumten.

Irgendwann hatte Ötzi keinen Bock mehr und legte sich mitsamt seiner Reit-Gemse und den Spielgeräten zum Sterben in einen großen Eiswürfel.

Als dieser Würfel viele tausend Jahre später von Gästen einer internationalen Hochgebirgsparty auf-

getaut wurde, offenbarte sich Ötzi mitsamt seiner damaligen Leidenschaft den staunenden Betrachtern, die sich dicht um den Fundort drängten. Partygäste aus den hinteren Reihen, denen der Blick versperrt war, begehrten laut rufend Auskunft über das, was es dort vorn zu sehen gäbe.

Alois, der Bergführer, der zumindest das Reittier klar erkannte, klärte das Publikum auf: ‚a Mounted Geems‘, also eine Berggemse.

Als nun die Nachdrängenden das komplette eiszeitliche Arrangement vor sich sahen, war der Begriff bereits geprägt: das also waren Mounted Games.

Im Wissen um den wahren Sachverhalt werden wir zukünftig bestätigen müssen, dass beide Ansichten durchaus ihre Daseinsberechtigung haben.“

### Noch'n Gedicht!

Der neue Vorsitzende des Reit- und Fahrvereins Nordheide, Lutz Müller, bekannt als schöpferischer Verseschmied, gibt nachstehend aus Anlass seines Einstiegs in die Welt der Ponyspiele eine Kostprobe seiner Kunst.

„Beim Gymkhana und beim Mounted-Games-Turnier,  
dachte ich mir:  
Da wirst'e als Vorsitzender auch mal'n büschen  
mitmischen.  
Natürlich nicht als Reiter, das ist klar, ey,  
dazu bin ich wohl zu alt und hab' zu wenig Haare,  
sondern bei denen, die sich Arenaparty nennen  
und immer so zwischendurch auf dem Platz 'runrennen,  
Spiele aufbauen, Stangen setzen...  
wo kurz darauf die Reiter gegenhauen und sie zerfetzen.  
Da ist die Spitze verbogen, gebrochen oder 'was mit andern Mängeln,  
das muss man richten, kleben, gerade dengeln,  
nebenbei jedoch wieder weiter hetzen,  
um Säckchen zu bergen, nach Eimern zu wetzen  
oder so zu tun, als würde man Sachensammler heißen,  
und Gegenstände aufheben, die achtlose Reiter in den Zielraum schmeißen.  
Da wird Wasser geschleppt, da werden Flaschen drapiert,  
die der Reiter dann per „Shuttle“ werweißwohin transportiert.  
Währenddessen fahre ich los, Schläger zu holen – was ich sollte -,  
Die dann nach langer Fahrt, und weil „nun doch einer zu wenig“, keiner mehr wollte.  
Also jetzt schnell 'raus aus dem schwitzigen Sweatshirt, 'rein ins Jackett  
und zum Sieger ehren 'rauf auf's Parkett,  
nebenbei stehe ich reparierend am Sicherungsautomat,  
denn aus er Remise wird geklagt, dass die keinen Strom mehr hat.  
...  
'mal ehrlich, da rutscht einem tief ins Gesicht die Mütze,  
gäb's eben nicht diese ruhmreiche Stütze,  
die jeder kennt,  
und sich „Restauration“ nennt,  
worin Manni, Gaby, Wendy und alle, wie sie auch heißen,  
sich mächtig zum Wohle aller ein Bein ausreißen  
und notfalls per Lautsprecher über den Platz nachfragen:  
'Wohin sollen wir euer Erholungsbier denn diesmal tragen?'  
Egal, eigentlich wollte ich nur zusammenfassend sagen,  
was vielleicht jedem klar ist und sofort gewiss,  
dass für mich Ponyreiten ein echt toller, aber ungemein anstrengender Sport ist.

Euer Lutz

(P.S. .. ha' ick det schon jesagt?  
Nee? Denn nu aber: 'hat Spaß jemacht!!)“

<b>Mounted – Games – Veranstaltungen 2001</b> ( Stand: 07. 12. 2000 )		
<u>Datum</u>	<u>Veranstaltung</u>	<u>Bemerkungen</u>
23. Januar	Linienrichterschulung in Jesteburg	Infos von Twiga Vollmers Tel.04183/3238
18.März	Linienrichterschulung in Hartenholm	Infos von Rosi Hufnagel Tel.04195/1446
24.März	Jahreshauptversammlung in Schenefeld/Mittelholstein	Nähere Infos im neuen Jahr
1.April	Linienrichterschulung in Dahmeland	Infos von Philipp Preugel Tel.033766/63281
10.-15.April	Internationales Mounted-Games-Turnier in-Göteborg, Schweden	Infos von Twiga Vollmers Tel.04183/3238
28./29.April	Mounted-Games-Paarmeisterschaften in Hartenholm	Veranstalter TuS Hartenholm Infos von Rosi Hufnagel Tel. 04195/1446 od. <a href="http://www.paarmeisterschaften.de">www.paarmeisterschaften.de</a>
13.Mai	<b>Mounted-Games-Turnier in Preetz auf Hof Breiteneiche</b>	Veranstalter RV Preetz Infos von Thilo von Donner Tel. 04342/84743
24.Mai	<b>Mounted-Games- Turnier in Bremen</b>	Veranstalter RG Schimmelhof Infos von Susanna Bergmann Tel. 0421/441300
26.Mai	<b>Mounted-Games-Turnier in Tostedt</b>	Veranstalter RV Tostedt Infos von Monika Vonk Tel 04182/22282
2.-4.Juni??	Schauturnier auf der Rhine Army Summer Show in Bad Lippspringe	Infos von Twiga Vollmers Tel.04183/3238
16./17.Juni	<b>Mounted- Games Turnier in Jesteburg</b>	Veranstalter RuFV Nordheide Infos von Gaby Szepanski Tel. 04184/892990
30.Juni/1.Juli	<b>Mounted-Games-Turnier in Ahrenlohe</b>	Veranstalter RV Ahrenlohe e.V. Infos von Susanne Vollstaedt Tel.04120/1416
Mitte Juli??	<b>Mounted-Games Turnier im Rahmen des Breitensportturniers auf der Galopprennbahn</b>	Veranstalter RV Dresden Infos von Dieter Petermann Tel.0351/4126209
21./22.Juli	<b>Mounted-Games-Turnier in Dänischenhagen</b>	Veranstalter PSG Dänischenhagen u.U. e.V. Infos von Ann-Katrin Adolphsen Tel. 04349/909499
5.August	<b>Mounted-Games-Turnier in Lockstedt</b>	Veranstalter RV Hohenesch Infos von Klaus Käshammer Tel.04877/990821
12.August	<b>Mounted-Games-Turnier in Borghorsterhütten</b>	Veranstalter PRFV Borghorsterhütten Infos von Claus-Peter Blohm Tel. 0431/322677
17. – 19. August	Mounted – Games-Weltmeisterschaft in Guelph, Ontario, Canada	Infos von Twiga Vollmers Tel.04183/3238
18./19.August	<b>Mounted-Games-Turnier in Bad Segeberg</b>	Veranstalter LV Schleswig-Holstein Infos von Siegfried Höhne Tel. 0171/4007509

26. August	<b>Mounted-Games-Turnier in Gettorf</b>	Veranstalter RV Lindau/Gettorf Infos von Judith Moormann Tel. 04346/9986
1./2. September	26. Jesteburger Gymkhana	Veranstalter RuFV Nordheide Infos von Heinz Wuthenow Tel. 05194/399244

8.September	<b>Mounted-Games-Turnier in Schwerin</b>	Veranstalter RuFV Dahmeland. Infos von Michael Bulisch. Tel.033766/62341
9.September	<b>Mounted-Games-Turnier in Bestensee</b>	Veranstalter VSG Bestensee (Sutschketal) Infos von Jens Fischer Tel.
15.September	<b>Mounted-Games-Turnier in Lostau</b>	Veranstalter Jerichower Land. Infos von Regine Fehse Tel. 039222/2763
22./23.September	<u>Deutsches Mounted-Games-Championat in Hartenholm</u>	Veranstalter Tus Hartenholm Infos von Rosi Hufnagel Tel.04195/1446
29./30.September	Mounted-Games-Eizelmeisterschaften in Jesteburg	Veranstalter RuFV Nordheide Infos von Gaby Szepanski Tel. 04184/892990

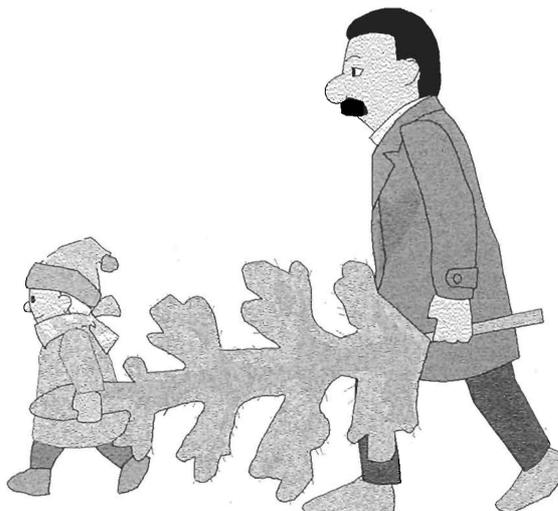
## ANZEIGEN

### Suche

**Mounted-Games-Pony (G)**  
**Franziska Windeler**  
**Im weißen Berge 31**  
**28832 Achim-Baden**  
**Tel.: 04202-71149**

### Verkaufe

**10-jährige Fuchsschimmelstute,**  
**deutsches Reitpony, 138 cm.**  
**Sixtina v. Proff-Kessler-Riemer**  
**Eilte 18**  
**29693 Ahlden**  
**Tel.: 05164-8300**



### **Wichtige Anschlüsse:**

Verbandsvorsitzender: (Pony Express, Werbe/Infomaterial): F.K. (Twiga) Vollmers ☎ 04183-3238  
Geschäftsführer des Verbandes (Mitgliedschaft, Abrechnungen, etc.): Hans-Hermann Otte ☎ 04183-3600  
Stellvertr. Vorsitzender des Verbandes: Wolfgang Hecht ☎ 039222-2518  
Regelwartin: Rosemarie (Rosi) Hufnagel ☎ 04195-1446  
Sportwart (auch Geräteverleih): Klaus-Dieter (Klaus) Käshammer ☎ 04877-990821  
Geräte (Zentraler Einkauf): Karl-Heinz (Kalle) Hufnagel ☎ 04195-1446  
Terminkalender/Ranglisten: Andreas Philipp (Philipp) Preugel ☎ 033766-63281